

De Tepper-tweeling maakt ruzie
(en niet zo'n beetje ook)

DE TEPPER TWEELING



GEOFF RODKEY

Vertaald door Bies van Ede

moon

Oorspronkelijke titel: The Tapper Twins Go to War
Oorspronkelijk uitgegeven door: Little, Brown Books
for Young Readers, 2015

© Geoff Rodkey, 2015

© Vertaling uit het Engels: Bies van Ede, 2015

© Nederlandse uitgave: Moon, Amsterdam 2015

Omslagontwerp: Baqup

Opmaak binnenwerk: Stan Van Steendam

ISBN 978 90 488 2578 3

ISBN 978 90 488 2579 0 (e-book)

NUR 283

www.uitgeverijmoon.nl

www.overamstel.com

OVERAMSTEL

uitgevers

Moon is een imprint van Overamstel uitgevers bv.

Alle rechten voorbehouden.

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd

en/of openbaar gemaakt door middel van

druk, fotokopie, microfilm of op welke

wijze ook, zonder voorafgaande

schriftelijke toestemming

van de uitgever.





DE OFFICIEEL
WAARGEBEURDE
OORLOG TUSSEN
DE TEPPER-TWEELING
(CLAUDIA EN RIES)

Samengesteld door
Claudia Tepper

Afgeleid van interviews door Claudia Tepper

Copyright © 2015 Claudia Tepper

Alle rechten voorbehouden aan Claudia Tepper

Niets uit deze uitgave mag worden
gekopieerd zonder de uitdrukkelijke
schriftelijke toestemming van Claudia Tepper

Voor media-aanvragen, aanbiedingen, etc.,
neem contact op met Claudia Tepper
(claudaroo@gmail.com)



VOORWOORD

(oftewel: het
aller-allereerste begin)

CLAUDIA

Oorlog is vreselijk. Dat weet ik, want ik heb er veel over gelezen op Wikipedia.

En ook omdat ik er een heb meegemaakt: de oorlog tussen mij en mijn broer Ries.

Misschien klinkt dat voor jou niet als een oorlog. Geloof me. Dat was het wel. Het was sprekend een van die beroemde oorlogen waar ik op Wikipedia over heb gelezen.

Net als in de Tweede Wereldoorlog was er een verrassingsaanval op een vreedzaam volk dat niets in de gaten had (ik).

Het was ongeveer dit:



En net als in de Eerste Wereldoorlog duurde het veel langer en leverde het veel meer narigheid op dan de mensen hadden verwacht.

Vooral voor mensen die totaal onschuldig waren en het niet hadden verdiend (ik).

... en ook zoals dit:



En net als bij andere oorlogen moest iemand er een boek over schrijven zodra het weer vrede was (ik), zodat historici later precies zouden weten wat er gebeurd was en wiens schuld het was (die van Ries).

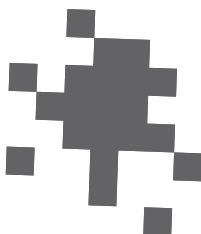
Dat heeft vooral te maken met toen de politie erbij kwam.

RIES

Het een oorlog noemen is nogal stom. Maar Claudia moet altijd overdrijven. Ik bedoel, oké, het

liep een beetje uit de hand. Maar er is niemand bij gesneuveld of zo.

Behalve op MetaWorld. DAT was echt een vreselijk bloedbad. Het was natuurlijk geen echt bloed, het waren pixels. Toch was het niet niks. Het hele beeldscherm zat ongeveer onder de pixels bloed.



MetaWorld-bloed (moet rood zijn, maar we hebben geen kleurenprinter)

En dat was allemaal Claudia's schuld en absoluut niet cool.

↪ NIET mijn schuld (zie boven)

Ik zou nooit, NOOIT zo gemeen tegen mijn zusje kunnen zijn. Ik ben bijna altijd lief voor d'r. Behalve als zij begint met vals doen. En dan geldt het niet.

En ik had niks met de politie te maken. Dat kwam door Claudia. Ik heb een blanco strafblad.

Echt! Vraag het de politie als je me niet gelooft.

← Dat is over een paar jaar wel anders.

MAM EN PAP

(Sms'jes van mams telefoon gekopieerd)

Claudia zegt dat ze een boek
over deze toestand schrijft.

← MAM

PAP →

Een roman?

Nee. Gesproken geschiedenis. Zoals
dat zombieboek. Maar dan echt.

Te gek! Dat staat goed op
de school-apps.

Misschien zet ze ons neer als
slechte ouders.

Hoezo?

Ze wil dat we meedoen.

Wil ze ons interviewen? Als de
deal met Entek rond is heb ik tijd.
Nu niet.

Geen interview. Ze wil onze
sms'jes overnemen.

Geen goed plan.

Vind ik ook maar ze heeft ze al.

Hoe?

Ik heb mijn mobiel gister op het
aanrecht laten liggen.

Verbied het haar.

Geprobeerd. Ze raakte overstuur.
Voel me nu schuldig.

Nou ja, laat haar dan maar.

Echt?

Ja, als het boek ons niet bevalt
kunnen we altijd naar de rechter
voor een verbod.

Is dat een grapje?

Weet ik zelf ook niet.


Pap heeft me (nog)
niet aangeklaagd.



HOOFDSTUK 1

STORM OP KOMST

CLAUDIA

Hier is wat achtergrondinfo over De Oorlog:

Ik ben Claudia Tepper. Ik woon in New York en ik heb twee doelen in mijn leven: ik wil net zo'n beroemde singer-songwriter worden als Miranda Fleet, of anders president van de Verenigde Staten. Of allebei, als ik er tijd voor heb.

Mijn broer heet Ries (van Richard). Hij heeft geen doel in zijn leven. Of je moet profvoetballer worden een doel noemen, maar dat is totaal onhaalbaar.

Wij zijn jammer genoeg een tweeling. Ik ben twaalf. Ries is zes.

Ik weet dat je nu denkt: Echt? Kan dat?

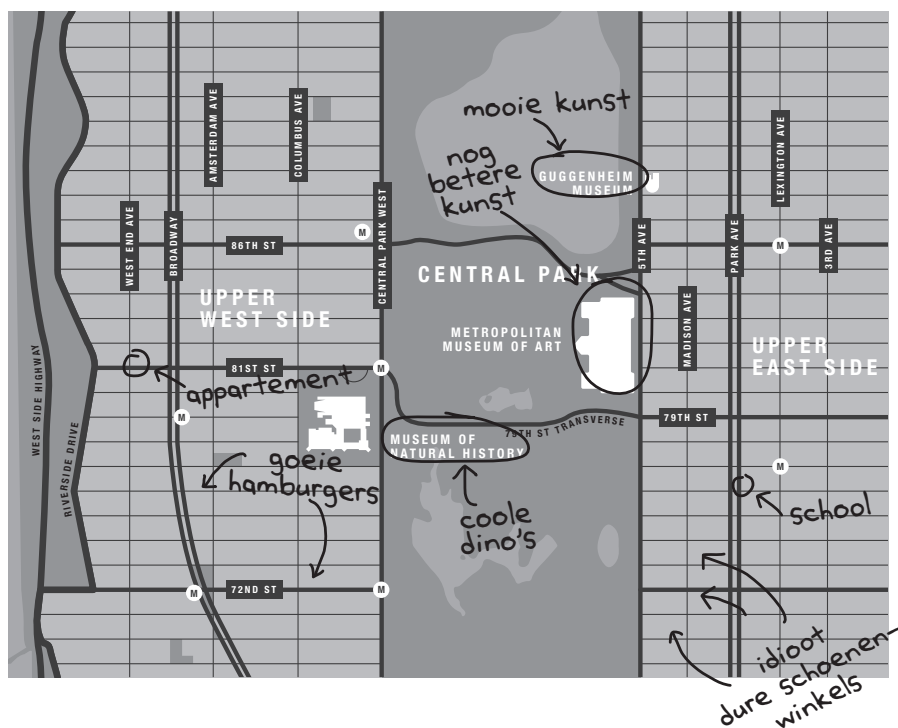
Nee. Dat kan niet. Ries is ook twaalf. Maar hij heeft het verstand van een zesjarige. Een zesjarige die te veel suiker binnenkrijgt en geen middagslaapje doet en dus door onze flat moet rennen en een voetbal tegen de muur moet schoppen en geluiden maakt als: GROINK en KADOESJ!

Met hem in één huis wonen is echt een straf. We hebben niet zo'n grote flat.

We wonen in New York, in de wijk Upper West Side. Maar we gaan naar de Culvertschool aan de andere

kant van Central Park, in Upper East Side.

Mijn ouders zeggen dat onze buurt normaler is dan Upper East Side. Dat betekent geloof ik dat er meer snackbars zijn en niet zoveel winkels met schoenen van \$ 800 per paar. (Wat trouwens idioot is. Ze zijn niet eens echt mooi.)



De Culvertschool is een echte topschool, dus ze hadden Ries er beter niet kunnen toelaten, maar ja, hij zit er al sinds de kleuters en voor de leiding is het heel lastig om in te schatten of een kleuter zal uitgroeien tot een ongelooflijke dombo.

Pap en mam denken dat Ries best slim is, en dat hij zich alleen maar een beetje meer moet inspannen. Dat hebben ze mis, maar het is zinloos om tegen hen in te gaan. Als ze de waarheid over hun dombozoon moesten erkennen, zouden ze heel verdrietig worden.

En papa heeft het al zwaar genoeg, want hij is advocaat.

Maar goed, de Culvertschool dus. Daar begon De Oorlog.

culvertschool (geen dombo's) (op mijn broer na)
(en zijn vrienden).



Om helemaal precies te zijn: het begon in de overblijfruimte, de eetzaal van de school. Het was maandag 8 september, ongeveer 08.27. Toen voerde Ries – waar zo'n beetje heel groep acht bij was – een valse en zinloze verrassingsaanval op me uit.

RIES

Het begon niet op school. Het begon die ochtend in de keuken, toen Claudia mijn tosti opat.

onze keuken (de plaats delict van de tostiruzie)



Die bloemen
had ik
voor \$5
gekocht.

CLAUDIA

Dat is NIET waar! Hij was niet eens van jou!

Ik heb er maar
twee gegeten.



RIES

O jawell! Er zitten
er zes in een pakje.
Voor ons allebei drie.
En ik heb er maar twee
gehad!

CLAUDIA

Ik heb er óók maar
twee gehad!

RIES

Leugenaar!

CLAUDIA

Het is waar! Ik denk dat pap ze 's avonds opeet als
hij thuiskomt.

RIES

Die met belegen kaas vind ik het lekkerst. En er
was er EEN over. En die was voor MIJ! Ik lag in bed
en ik dacht: o man, wat heb ik zin om een tosti te
narven!

Toen kwam ik de keuken binnen en daar zat jij je mond vol tosti te proppen! En toen ik er wat van zei, lachte je me uit!

CLAUDIA

A) Narven is niet eens een woord. En B) dit is totaal irrelevant.



RIES

Het is héél erg revelant.

CLAUDIA

Relevant

RIES

Boeien! Het is wél belangrijk! Ik zou je NOOIT hebben gepest in de eetzaal als je mijn tosti niet had opgegeten! En me daarna had uitgelachen! Het was allemaal jouw schuld!

CLAUDIA

Dit is belachelijk. Dit zet ik niet in het boek.

RIES

Dat MOET! Het was de aanleiding om De Oorlog te beginnen!

CLAUDIA

Mooi niet. Komt er niet in. Het is MIJN boek.

RIES

Dan haak ik af. Doe zelf die stomme interviews maar. Ik ga MetaWorld spelen.

CLAUDIA

Ries!

Au!

Oké, goed! Ik zet het wel ergens achterin. Als aantekening of zo.

Plaats waar veel gevochten wordt (zoals de Slag bij Waterloo).

RIES

Mooi niet! Het komt in het boek. Meteen aan het begin. Deze hele ruzie. En letterlijk.

CLAUDIA

Dat is het nou net! Heb je ooit gesproken geschiedenisverhalen GELEZEN?

RIES

Ik weet niet eens wat het zijn.

CLAUDIA

Het is zoiets dat verschillende mensen het verhaal in hun eigen woorden vertellen. Maar niemand houdt even pauze om ruzie met iemand anders te maken terwijl hij aan het vertellen is. En al HELEMAAL niet meteen aan het begin.

RIES

Dit zou het ware verhaal worden, toch? En je neemt het op, dus moet je ook ALLES opschrijven wat ik zeg. Anders is je boek een grote skronkende leugen en hou ik ermee op.

↗
ook geen echt woord

CLAUDIA

Ik haat je.

RIES

Duh!

HOOFDSTUK 1½

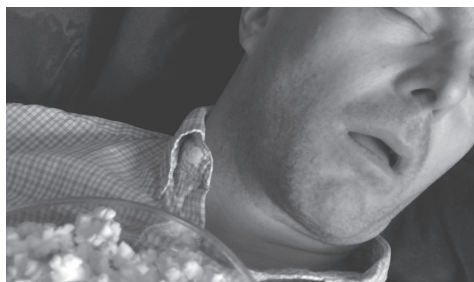
STILTE VOOR DE STORM

CLAUDIA

Sorry voor het vorige hoofdstuk. Maar ik moest het laten staan want Ries heeft met een advocaat gepraat. En de advocaat zei dat hij kon weigeren mee te doen aan de gesproken geschiedenis als de ruzie niet precies werd geprint zoals ik die op mijn tablet had opgenomen.

Belachelijk.

En ik denk dat de advocaat dat alleen maar gezegd heeft om Ries z'n mond te laten houden, want de advocaat was heel moe van een hele week advocaat zijn en hij wilde gewoon op de bank liggen en in slaap vallen terwijl hij voetbal keek.



advocaat
slaapt op de bank

popcorn
voor advocaten

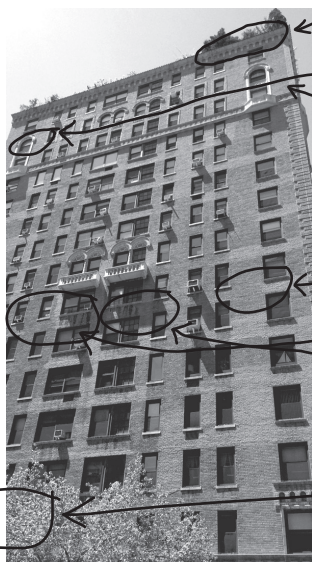
Maar toen ik daarover ging klagen, lag hij al te snurken, terwijl de eerste helft nog maar net begonnen was. En ik wilde hem niet wakker maken omdat ik een meevoelend mens ben. En ik kon niet in hoger beroep omdat mam naar yoga was.

Maar om alles even helder te krijgen: dit hoofdstuk heet 1½, maar eigenlijk is het Hoofdstuk 1 en je moet dat andere Hoofdstuk 1 maar vergeten.

Terug naar De Oorlog.

Historici zijn het niet eens over wanneer hij precies begon. Sommige zeggen dat het niet in de eetzaal was, maar een uur eerder in de keuken van flat 6D op West End Avenue 437.

West End Avenue 437



Flat 16E: beetje beroemde acteur (zat in een comedyserie in de jaren 80)

14C: iets minder beroemde schrijver

er is geen 13e verdieping

9F: oudere dame die me in de lift (nog steeds) in mijn wang knijpt

6E: aardige buren

6C: on aardige buren

6D: wij
(De Oorlog begon NIET hier!)* ** *

2C: schattige Franse bulldog